



3

ΙΣΟΤΗΣ

ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ



ΚΗΛΟΦΥΝΔΥ

ΑΘΗΝΑ

ΜΗΝΙΑΙΟΝ ΤΕΚΤΟΝΙΚΟΝ

ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ ΣΥΓΓΡΑΜΜΑ



ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ

ΜΑΡΤΙΟΣ 1893

ΙΣΟΤΗΣ

ΕΛΛΗΘΡΙΑ



ΑΔΕΛΦΟΤΗΣ

ΑΘΗΝΑ

ΤΕΚΤΟΝΙΚΩΝ ΠΕΡΙΟΔΙΚΩΝ ΣΥΓΓΡΑΜΜΑ ΜΗΝΙΑΙΟΝ

ΣΥΝΚΡΟΜΗ ΕΤΗΣΙΑ ΠΡΟΚΛΗΡΟΤΕΑ
 'Εν 'Ελλάδι δρ. 5
 'Εν τῷ 'Εξωτερικῷ φρ. χρ. 5

ΕΚΔΟΤΑΙ ΚΑΙ ΣΥΝΤΑΚΤΑΙ
 ΑΘ. Ε. ΒΡΥΖΑΚΗΣ
 'Ιπ. P. † τέως Σεβ. τῆς Σ. Στ.
 « Ἀθηναῖς ».

ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΥ
 ΑΘ. ΒΡΥΖΑΚΗΝ
 ὁδὸς Πανεπιστημίου, ἀρ. 26.-'Αθήνας.

ΑΝΤ. Ι. ΧΑΛΙΚΙΟΠΟΥΛΟΣ
 'Ιπ. τοῦ P. †, τέως Α'. 'Επ. τῆς
 Σ. Στ. « Ἀθηναῖς », Μεγ. Θησ.
 τῆς Μ. 'Αν. τῆς Ἑλλάδος.

Τὰ χειρόγραφα δημοσιεύμενα ἢ
 μὴ δὲν ἐπιστρέφονται.

ΤΕΚΤΟΝΙΣΜΟΣ

Β'.

Ὁ Τεκτονισμὸς δὲν εἶνε θρησκεία, καὶ ἐν τούτοις γεραίρει καὶ διδάσκει πολλὰ αὐτῆς ἠθικὰ παραγγέλματα· πολλῶ δ' ἦττον εἶνε θεολογία, καίπερ ἔχων ἴδια σύμβολα πίστεως. Δὲν εἶνε πολιτικὸς Σύλλογος, καίτοι ἢ πολιτικῇ ἄλλοτε προσεπάθησε νὰ ἐξουτώσῃ αὐτόν, σήμερον δὲ πανταχοῦ πλείστοι πολιτευόμενοι συχνάζουσιν εἰς ἀμφοτέρας αὐτοῦ τὰς στήλας, ὅπως ἐπικαλεσθῶσι τὴν κραταιάν

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Τεκτονισμὸς Β'. ὑπὸ Φίλωνος σελ. 33
 'Η ἀδ.: Κλοτίλδη Θέρδα ὑπὸ Α. Βρυζάκη . . . » 36
 'Ανὰ τὰς Στοὰς ὑπὸ 'Αθ.: Βρυζάκη » 39
 'Ο 'Ιταλικὸς Τεκτονισμὸς » 40
 'Αδελφικὰ συμβάντα » 48

ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΙΣ

'Αγγέλλεται τοῖς ἀγ.: ἀδ.: συνδρομηταῖς ὅτι τὰς συνδρομὰς αὐτῶν δύναται νὰ καταβάλλωσι τῷ ἀδ.: ὑπηρέτῃ τοῦ τεκτον.: μεγάρου, παρ' ᾧ εὑρίσκονται καὶ αἱ οἰκτεῖαι ἀποδείξεις.

Παρὰ τῷ ἰδίῳ ὑπηρέτῃ γίνονται δεκταὶ καὶ δηλώσεις πρὸς ἐγγραφὴν συνδρομητῶν.

'Η Διεύθυνσις

αὐτοῦ συνδρομήν. Δὲν εἶνε σχολεῖον. καίπερ μεγάλους καταβάλλων ἀγῶνας ὅπως διὰ καταλλήλου διδαχῆς καὶ τοῦ καλοῦ παραδείγματος καταρτίσῃ τοὺς εἰς αὐτὸν εἰσιόντας ἀνεξαρτήτους, ἐμπνεύσῃ δ' αὐτοῖς τὸ αἰσθηματικὸν τῆς ἐλευθερίας καὶ ἀνδρικότητος. Δὲν εἶνε ἀλληλοβοηθητικὴ εἰταιρία, καίτοι ἀόκνως θεραπεύει τοὺς πάσχοντας, βοηθεῖ τοὺς χρεῖαν ἔχοντας καὶ προστατεύει τοὺς ἀδυνατοὺς, τὰ ὀρφανὰ καὶ τοὺς ἀναξιοπαθοῦντας. Δὲν εἶνε οὔτε φιλοσοφικὴ Σχολή, καίπερ εὐμενέστατα διακειμένη πρὸς τὴν ἐπιστήμην καὶ τὴν καλλιτεχνίαν. Εἶνε «λαμπρὸν σύστημα ἠθικῆς κευκαλυμμένης ὑπὸ τῆς ἀλληγορίας καὶ παρισταμένης διὰ συμβόλων.»

Κυριώτατα πάντων ἔχει πρὸ ὀφθαλμῶν ἐλευθέρους ἄνδρας, διδάσκων αὐτοὺς τὸ καθῆκον ἐν τε τῇ μερικῇ καὶ τῇ καθόλου αὐτοῦ ἐκφάνσει, τὸ καθῆκον πρὸς ἑαυτόν, πρὸς τὸν οἶκον, πρὸς τὴν πόλιν, πρὸς τὴν χώραν, πρὸς τὴν ἀνθρωπότητα. Ἐν τῇ διδαχῇ ταύτῃ ἐξ ἀνάγκης θίγει καὶ τὴν θρησκείαν, ἀλλὰ μόνον ἀκροστιγῶς· ἔχει ἴδια πίστεως ἄρθρα· πλὴν ἀναμιμνησκόμενος τὴν ἱστορίαν τῶν διαφορῶν θρησκευμάτων καὶ δογμάτων καὶ τὴν ὑπὸ τῶν τυράννων χρῆσιν αὐτῶν πρὸς ὑποδούλωσιν ἐλευθέρων λαῶν, ἀπέφυγεν ἐπιμελῶς τὴν ἐξέτασιν καὶ παραδοχὴν τῶν θρησκευτικῶν δογμάτων καὶ τῶν συμβόλων τῆς κληροκρατίας· ἐνασκῶν δὲ τὴν ἀγνωστάτην ἠθικὴν, ἣτις εἶνε καταληπτὴ ὑπὸ τῶν ἀνθρώπων πάσης χώρας καὶ φυλῆς, ἐκράτησεν ἐν μόνον θεμελιῶδες τῆς θρησκευτικῆς πίστεως ἄρθρον, τὴν πρὸς τὸν Θεὸν πίστιν, τὴν ὁποῖαν ἔσχον πάντες οἱ λαοὶ εἰς πάντας τοὺς αἰῶνας· πέραν ταύτης ὁ Τεκτον·. ἀφίνει ἐλευθέρων τὴν διάνοιαν καὶ τὰς γνώμας ἐκάστου· δὲν εἶνε οὔτε βουδιστής, οὔτε βραχμάν, οὔτε ὀρθόδοξος, καθολικὸς καὶ διαμαρτυρούμενος, οὔτε μωαμεθαιστῆς· ἔχει βάσιν τὸν Θεὸν ἐκείνον, ὅστις, καίπερ δοξαζόμενος ὑπὸ διαφορῶν τύπων καὶ μορφῶν, εἶνε εἷς καὶ ὁ αὐτός, ὁ ἀγαπῶν τὴν ἀλήθειαν καὶ μισῶν τὸ ψεῦδος καὶ τὴν ἀνομίαν.

Ὁ Τεκτον·. κάλλιστα εἰδὼς ὅτι εἶνε ἀδύνατον νὰ ἐμπνεύσῃ εἰς πάντας τοὺς ἀνθρώπους, ἔστρωσαν τῆς αὐτῆς χώρας καὶ ἐποχῆς, ὁμοίομορφον τοῦ Θεοῦ ἀντίληψιν, περιορίσθη εἰς ἀπλοστάτην αὐτοῦ διατύπωσιν καὶ κατώρθωσεν οὕτω νὰ διατηρήσῃ τὴν καθολικότητα καὶ δύναμιν αὐτοῦ διὰ πασῶν τῶν μεταβολῶν τῶν αἰώνων· ἡ καθολικότης αὕτη ἐπέσυρε τὴν μῆνιν τῶν τυράννων καὶ τὸν καταδιωγμὸν τῶν φανατικῶν· πλὴν ἀκατάβλητος δειχθεῖς, ἀπέβη

ἀληθῆς μαγνήτης ἐλκύνων πρὸς ἑαυτὸν τὰς ἀνεξαρτήτους καὶ εὐγενεῖς ψυχὰς τῶν ἀνθρώπων πάσης φυλῆς· βλέπομεν ἄρα κατὰ τὸ τέλος τοῦ 19^{ου} αἰῶνος ὅτι ἡ γενικότης τοῦ αἰσθηματος τῆς παγκοσμίου εἰρήνης, ἐλευθερίας καὶ εὐδαιμονίας, ὅπερ ὁ Τεκτον·. διεσκόρπισε διὰ τῶν αἰώνων τοῦ ζόφου τῆς ἀμαθείας, τοῦ φανατισμοῦ καὶ τῶν καταδιωγμῶν τῆς τ' ἐκκλησίας καὶ πολιτείας, ἐκτήσατο βαθείας ὀφθαλμοὺς καὶ κατέστη ἄρθρον πίστεως παντὸς πεπολιτισμένου ἀνθρώπου πρὸς τὸ παρόν· τίς δ' οἶδεν, ἂν βραδύτερον δὲν καταστῆ ἄρθρον πίστεως καὶ τῶν ἐθνῶν, οὕτω δὲ διὰ παντὸς καταπύσσωσιν αἱ τόσαι καὶ τηλικαῦται πληγαί, αἵτινες αἰμάσσουσι, καταπονοῦσι καὶ καταρροπαίνουσι τὸ ἀνθρώπινον γένος. Πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον ἀπαιτοῦνται ἀγῶνες· ἡ σημερινὴ ἐποχὴ, περιπλακεῖσα εἰς μεγάλας ἀνάγκας ἐκ τῆς ἀνελιξεως τοῦ θετικισμοῦ καὶ τοῦ ὕλισμοῦ, φθάσασα μέχρι τοῦ ἀθεϊσμοῦ καὶ τοῦ μηδενισμοῦ, ἔχει ἀνάγκην ριζικῆς ἀναπλάσεως· τοῦτο προῶρισται νὰ πράξῃ οὐχὶ ἡ πολιτεία ἢ ἡ ἐκκλησία, καθ' ὅσον ἀμφοτέραι ἐργάζονται πρὸς ἰδίους σκοποὺς καὶ μονομερῶς, ἀλλ' ὁ Τεκτον·., ὅστις θεωρεῖ τὴν γῆν κοινὴν κατοικίαν καὶ τοὺς κατοίκους αὐτῆς ἅπαντας ἀδελφοὺς πρὸς ἀλλήλους· ὦν δὲ τεθεμελιωμένος ἐπὶ ἀσαλεύτων βάσεων καὶ ἀριθμῶν ἐν τοῖς κόλποις αὐτοῦ ἤδη μεγίστους ἄνδρας, διατρέποντας εἰς ἅπαντας τοὺς κλάδους τῆς ἀνθρωπίνης ἐνεργείας, ἀνξάνει τὸν ἀριθμὸν τῶν σκαπανέων του καὶ ζητεῖ τὴν ἀξίαν, ὅπουδήποτε καὶ ἂν ἐντύχῃ αὐτῇ· δὲν ἀποβλέπει εἰς τὸ γένος, τὸν πλοῦτον καὶ τὰ λοιπὰ ἐγκόσμια μεγαλεῖα· ἐρωτᾷ κατὰ πρόσωπον τὸν πλούσιον καὶ τὸν εὐγενῆ: «Ζῆς ὁμολογουμένως τῇ φύσει; δύνασαι ἐν ταῖς πράξεσί σου νὰ χειρισθῆς τὸν διαβήτην καὶ τὸ γωνιάμετρον;» ἂν ὄχι, τότε οὔτε ὁ πλοῦτος, οὔτε ἡ δόξα, οὔτε τὸ γένος ἔχουσι παρ' ἡμῶν σημασίαν, οἵτινες δοξάζομεν ὅτι ἡ ἀξία καθιστᾷ τὸν ἀνθρώπου ἀνθρώπου, ἔλλειψις δ' αὐτῆς ἐξομοίονει αὐτὸν πρὸς θηρίον διὰ τοῦτο δὲ ὡς μέλισσα, προσπαθοῦμεν νὰ ἐκλέγωμεν μεταξὺ τῶν ἀνθρώπων μόνον τοὺς ἔχοντας αὐτήν. Οὕτως ἀκαταπονήτως καὶ ἀόκνως ἐργαζόμενοι, θὰ ἰδρῶσωμεν τὴν εἰρήνην τῷ κόσμῳ, τὴν ἀγάπην τοῦ πλησίον, τὴν αὐξήσιν τῆς παραγωγῆς, ἐπομένως δὲ καὶ τὴν εὐημερίαν τῆς ἀνθρωπότητος· θ' ἀναπτυχθῶσιν αἱ ἐπιστήμαι καὶ αἱ τέχναι καὶ διὰ τῆς ὑπερτάτης καλλιτεργείας τοῦ ἀληθοῦς, τοῦ ὠραίου καὶ τοῦ ἀγαθοῦ, θ' ἀνυψωθῆ τὸ ἀνθρώπινον γένος εἰς τὴν πρέπουσαν αὐτῷ περιωπήν.

Τοιοῦτος ἐν περιλήψει ὁ Τεκτονισμὸς, τοιοῦτοι δὲ καὶ οἱ σκοποὶ του.

Φίλων.

Η ΑΔ. ΚΛΟΤΙΛΔΗ ΘΕΡΔΑ (ESMERALDA CERVANTES)

ΒΙΟΓΡΑΦΙΚΑΙ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

Ὁ ἐν Ἀθήναις Τεκτονισμὸς μετὰ στοργῆς ἐφιλοξένησεν ἐφ' ἰκανὰς ἡμέρας τοῦ παρελ.·. καὶ τοῦ παρόντος μηνὸς ὑψηλὴν τεκτ.·. προσωπικότητα, τὴν ἀδελ.·. Κλοτίλδην Θερδᾶ (Ἐσμεράλδαν Θερβάντες), τὴν διάσημον ἀνὰ τὸν κόσμον σύμπαντα ἀρτίστριαν, τὴν μαγεύουσαν, τὴν συγκινοῦσαν, τὴν γοητεύουσαν μέχρι τῶν μυχιατάτων πᾶσαν ἀνθρωπίνην καρδίαν διὰ τῶν θείων φθόγγων τῆς ἀρπας τῆς.

Ἴνα καταστήσωμεν γνωστὴν ὡς τεκτ.·. προσωπικότητα τὴν ἀδ.·. Ἐσμεράλδαν, δίδομεν ὡς περίληψιν τῆς βιογραφίας αὐτῆς, βέβαιοι ὄντες ὅτι τὰ μάλα θὰ εὐχαριστήσωμεν τοὺς ἀγ.·. ἀδ.·. ἀναγνώστας.

Ἡ ἀδ.·. Κλοτίλδη Θερδᾶ ἐγεννήθη ἐν Βαρκελώνῃ κατὰ τὸ ἔτος 1861. Ὁ πατὴρ αὐτῆς Cerdan Sunyer, ἐγκαίρως ἐννοήσας τὴν πρὸς τὴν μουσικὴν κλίσιν τῆς θυγατρὸς του, ἐφρόντισε νὰ δώσῃ αὐτῇ τὴν ἀπαιτουμένην μουσικὴν ἀνατροφὴν. Τὰ πρῶτα μαθήματα ἔλαβεν ἡ ἀδ.·. Κλοτίλδη παρὰ τοῦ διασήμου Γάλλου μουσικοδιδασκάλου Godefrois, ἐπεράτωσε δὲ αὐτὰ ὑπὸ τὴν ἐπίβλεψιν τοῦ ἐκ Βιέννης μουσικοῦ Zamara. Ἡ πρώτη ἐμφάνισις τῆς διασήμου ἀρπιστρίας ἐνώπιον τοῦ κοινοῦ ἐγένετο ἐν Βαρκελώνῃ τὴν ἡμέραν τοῦ πανηγυρισμοῦ τῆς ἐκθέσεως, τῆς γενομένης εἰς τιμὴν τοῦ μεγάλου Ἰσπανοῦ ποιητοῦ Θερβάντες. Ὁ θρίαμβος ὑπῆρξε πλήρης, τὸ πλῆθος ἔκφρον, ἐνθουσιῶν, ἐχειροκρότει τὴν δωδεκαετίδα ἀρπίστριαν, ὃ δὲ παριστάμενος δὸν Ἀλφόνσος τοῦ Βουρβὼν προέτεινεν, ὅπως εἰς ἀνάμνησιν τῆς ἡμέρας ἐκείνης ἢ μικρὰ καλλιτέχνις προσλάβῃ ὡς ἐπώνυμον τὸ ὄνομα τοῦ συγγραφέως τοῦ Δὸν Κιχώτου. Ἀπὸ τῆς ἡμέρας ἐκείνης ἡ Κλοτίλδη Θερδᾶ ἦτο γνωστὴ ὑπὸ τὸ ὑπερήφανον ὄνομα Θερβάντες, ἡ δὲ φήμη αὐτῆς ἐπλημμύρει τὴν Εὐρώπην σύμπασαν. Ὀλίγα ἔτη μετὰ ταῦτα ὁ γηραιὸς ψάλτης τοῦ αἰῶνος, ὁ Οὐγκώ, ὡς δεῖγμα θαυμασμοῦ τῆς τέχνης τῆς ἔδωκεν εἰς τὴν δεκαεξαετίδα τότε καλλιτέχνιδα τὸ ὄνομα τῆς ἡρώιδος τῆς «Παναγίας» του, ἀναγνωρίζων οὕτω διὰ τῆς δωρεᾶς του ταύτης τὸ ἔξοχον τάλαντόν της καὶ ἐπιτρέπων ἐν τῇ τῆς δόξης ἡδῶ νὰ συμβαδίζῃ τὸ ὄνομά της μετὰ τοῦ ὀνόματος τοῦ ἀθανάτου ἀναδόχου της. Ἐκτοτε ἡ Κλοτίλδη Θερδᾶ, φέρει ἀξίως τὸ ὄνομα Ἐσμεράλδα Θερ-

βάντες. Οὕτω θριαμβεύουσα καὶ δοξαζομένη, ἡ Ἐσμεράλδα μετέβη εἰς Ἀμερικὴν, ὅπου ἐδίδε δείγματα τῆς λεπτῆς τέχνης της, καὶ ὅπου ἐξασκοῦσα μέγα γόητρον διὰ τοῦ μαγευτικοῦ της ταλάντου, ἐγένετο τὸ ἀντικείμενον τῶν θαυσιῶν καὶ τῶν ἐπαίνων ὃ σπουδαιότερος τύπος ὄλων τῶν πρωτευουσῶν ἐγραψεν ἄρθρα μακρὰ καὶ διὰ τῶν κολλακευτικωτέρων φράσεων ἐξεθείασε τὴν ἀπαράμιλλον δεξιότητα καὶ τέχνην, δι' ἧς ἐχειρίζετο τὸ δύσκολον ὄργανον καὶ συνήρπαζε διὰ τοῦ μελωδικοῦ ἤχου του τὰς ψυχὰς τῶν ἀκροατῶν της.

Ἐν Μεξικῷ, ὅπου κατὰ τὸ 1878 διέτριβεν ἡ Ἐσμεράλδα, ἔλαβε χώραν καὶ ἡ συγκινητικὴ ἄμα καὶ περίεργος ἱστορία, ἕνεκα τῆς ὀποίας ἔλαβε τὴν ἐξαιρετικὴν τιμὴν νὰ εἰσέλθῃ, αὐτὴ γυνή, εἰς τὸν τεκτονισμόν. Ὁ Στρατηγὸς Husse Maria Tégieth μετὰ εἴκοσιν ὀπλιτῶν εἶχε καταδικασθῆ εἰς τὸν διὰ τυφεισμοῦ θάνατον ἕνεκα βαρέος στρατιωτικοῦ παραπτώματος, ἡ δ' ἐκτέλεσις τῆς ποινῆς ἐπρόκειτο νὰ γείνη μετὰ δύο ἡμέρας. Ἡ δεκαεπταετής Ἐσμεράλδα, μαθοῦσα τὸ γεγονός, συνεκινήθη βαθέως καὶ ἐν πληθούσῃ ἐσπερίδι πίπτει γονυκλινῆς ἐνώπιον τοῦ προέδρου τῆς Δημοκρατίας Porfyrio Diath, ζητοῦσα μετὰ δακρύων τὴν χάριν τῶν ἀτυχῶν ἐκείνων ὑπάρξεων. Ἡ σκηνὴ ἦν ἄκρως συγκινητικὴ, τὸ δὲ παριστάμενον πλῆθος τῆς ἀνωτάτης Μεξικανικῆς κοινωνίας ἐναγωνίως ἀνέμενε τὸ ἀποτέλεσμα. Ὁ πρόεδρος, γοητευμένος ἐκ τῆς ἐξόχου τέχνης τῆς Ἐσμεράλδας, συγκεινημένος δὲ βαθέως ἐκ τῆς ὄντως ἀγγελικῆς προθέσεως, ἀνήγειρεν αὐτὴν ἐνδακρυς, βεβαιῶν τὴν ἐπιτυχίαν τῆς αἰτήσεώς της· καὶ ὄντως τὴν ἐπομένην διὰ διατάγματος προεδρικοῦ ἀπενεμήθη πλήρης χάρις εἰς τοὺς καταδικούς. Τὸ γεγονός ἐχαίρετίσθη ἐνθουσιωδῶς καὶ ἐπεδοκιμάσθη ὑφ' ὅλου τοῦ κόσμου, ἡ δ' Ἐσμεράλδα, ἡ σώτεια αὕτη τῶν εἴκοσι καὶ μιᾶς ὑπάρξεων ἐκ βεβαιωτάτου θανάτου, μετὰ βασιλικῶν τιμῶν καὶ σεβασμοῦ βαθυτάτου ἐγένετο δεκτὴ πρὸς μνησιν εἰς τὸ τεκτονικὸν τάγμα διὰ τὴν μοναδικὴν ὄντως τεκτονικὴν αὐτῆς πρᾶξιν, μετὰ δὲ τὴν ἐπιστροφὴν της εἰς Ἰσπανίαν υἱοθετήθη εἰς τὴν ἐκεῖ Μεγ.·. Ἀν.·. ἔλαβε τὸν βαθμὸν τῆς διδ.·., ὃν καὶ ἐπαξίως λίαν κατέχει.

Ἡ Ἐσμεράλδα φέρει τὰ πλέον ἐπίσημα πιστοποιητικὰ καὶ δὴ τὸ αὐτόγραφον τοῦ προέδρου τῆς Μεξικανικῆς Δημοκρατίας Porfyrio Diath, ἐξ οὗ βεβαιούται ὅτι ἐχαρίσθη ἡ ζωὴ εἴκοσι καὶ ἐνὸς ἀνθρώπων χάρις εἰς τὴν ἀγγελικὴν παρέμβασιν καὶ ἐπιμονὴν τῆς αἰτησάσης τοῦτο· ὁμοίως φέρει πολύτιμα λευκώματα, πλήρη εἰκόνων καὶ

αυτογράφων αυτοκρατόρων, βασιλέων, ηγεμόνων, προέδρων δημοκρατιών, κυβερνητών, και των επισημοτέρων συγχρόνων ανδρών εν ταῖς ἐπιστήμασι, τοῖς γράμμασι και τῇ καλλιτεχνίᾳ τῶν δύο κόσμων. Μετριοφρόνως δὲ ἀποφεύγει νὰ ἐπιδεικνύῃ σωρείαν διπλωμάτων και περιγαμηῶν, δι' ὧν ποῦ μὲν ἀναγορεύεται εὐεργέτης, ποῦ δὲ φαίνεται ἰδρυτῆς και μέλος ἐπίτιμον διαφόρων φιλανθρωπικῶν σωματείων, πλὴν τῶν τεσσαράκοντα καλλιτεχνικῶν ἑταιρειῶν, ὧν ἔχει ἀνακηρυχθῆ ἐπίτιμος πρόεδρος και μέλος.

Ἡ ἀδ.: Θερβάντες ἐγένετο δεκτὴ μετὰ τιμῶν ἐξαιρέτων εἰς πλείστας τεκτ.: στοὰς τῆς Εὐρώπης και τῆς Ἀμερικῆς, αἵτινες ἔχουσι ἐκδώσει ἐπ' ὀνόματι τῆς τιμητικῆς διπλώματα, τὸ δὲ στήθός τῆς ἔχουσι κοσμήσει διὰ τῶν μεταλλίων των.

Τοιαύτη ἐν περιλήψει ἡ βιογραφία τῆς πολυτίμου ταύτης ἀδ.:, ἣν εἶχομεν τὴν τιμὴν νὰ φιλοξενήσωμεν ἐν Ἀθήναις, και ν' ἀκούσωμεν κρούουσαν διὰ τῶν ἀβρῶν τῆς χειρῶν τὴν λιγύφογγον ἄρπαν τὴν καταστήσασαν αὐτὴν τόσον ἔνδοξον, τόσον διάσημον, τόσον ἀγγελικῶς εὐεργετικὴν ἐν τῇ καλλιτεχνικῇ σταδιοδρομίᾳ τῆς.

Πᾶς τόνος τῆς ἄρπης τῆς ἀδ.: Ἐσμεράλδα ἀντηχεῖ βαθέως ἐν τῇ καρδίᾳ τοῦ ἀνθρώπου, μεταρσιοῖ αὐτὸν εἰς κόσμους ἰδανικοὺς και τὸν καθιστᾷ ἐπὶ στιγμὴν εὐτυχῆ και εὐδαίμονα. Εἶνε ἀδύνατον νὰ εἰκονίσῃ τις διὰ γραφίδος, τὴν ἐντύπωσιν ἣν παράγουσι τὰ μαγικὰ κύματα τῆς ἁρμονίας, τὰ ἐξερχόμενα ἐκ τῶν λεπτῶν δακτύλων τῆς κόρης. Δι' αὐτῶν ἀφυπνίζεται πᾶν ἐν τῷ ἀνθρώπῳ ὑπάρχον εὐγενές αἶσθημα, ἡ δὲ ψυχὴ χαίρουσα θωπεύεται ἐλαφρῶς ἐκ τῆς λεπτῆς αὔρας τῆς μελωδίας τῆς διερμηνευούσης πιστῶς πᾶσαν ἰδανικὴν, πᾶσαν ἀγγελικὴν αὐτῆς ἔφρασιν ἢ ἀπαράμιλλος και μαγικὴ αὐτῆς τέχνη δικαίως ἐξήγειρε τὸν θαυμασμὸν ὀλοκλήρου τοῦ πεπολιτισμένου κόσμου, τοῦ δοξάσαντος τόσον ἐπαξίως τὴν νεαρὰν καλλιτέχνην και δώσαντος αὐτῇ τόσα τιμητικὰ δείγματα τοῦ μεγάλου ἐνθουσιασμοῦ του. Ἡ ἀδ.: Ἐσμεράλδα κατὰ τὴν ὀλιγοήμερον ἐν Ἀθήναις διαμονὴν τῆς ἐπαρκῶς ἔδειξε τὰ κατέχοντα τὴν εὐγενῆ ψυχὴν τῆς ἀγγελικῆς αἰσθημάτων. Παρακληθεῖσα, λίαν προθύμως ἔσπευσε νὰ δώσῃ ἐν τῇ αἰθούσῃ τοῦ «Παρνασσοῦ» τῇ εὐγενεῖ συμπράξει τοῦ ἀδ. Ἐανθοπούλου μουσικὴν ἔσπεριδα ὑπὲρ τοῦ Ὀφθαλμιατρείου, ἐκ τῶν εἰσπραξέων τῆς ὁποίας οὐχὶ μικρὸν ποσὸν εἰσῆλθεν εἰς τὸ ταμεῖον τοῦ φιλανθρωπικοῦ τούτου ἰδρύματος. Τὴν ἔσπεριδα ταύτην, ὡς και τὴν πρὸς ἀποχαιρετισμὸν δοθεῖσαν ὑπὸ τῆς ἀδ.: Ἐσμεράλ-

δας τῇ 4ῃ Μαρτίου ἐτίμησεν ὀλοκλήρως ἡ Β. Οἰκογένεια, θερμῶς χειροκροτήσασα και συγχαρεῖσα τὴν διάσημον καλλιτέχνην διὰ τὸ μαγικὸν τῆς τάλαντον.

Αἱ Α. Α. Μ. Μ. ὁ Βασιλεὺς και ἡ Βασίλισσα ἐπανειλημμένως ἐκάλεσαν τὴν καλλιτέχνην ἐν τοῖς ἀνακτόροις, ὅπου ἐνώπιον αὐτῶν ἔδωκε δείγματα τῆς θείας τέχνης τῆς, ἡ δὲ Α. Μ. ἡ Βασίλισσα ἰδιαζόντως ἀγαπῶσα τὴν ἀγ.: ἀδ.: ἔδωκεν αὐτῇ, μεταβαινούσῃ εἰς Πετρούπολιν, συστατικὰς ἐπιστολάς πρὸς τοὺς Ὑψηλοὺς συγγενεῖς Τῆς, ἀπέστειλε δὲ συνάμα και πολῦτιμον ψέλλιον, ὡς ἐνθύμιον προσφιλῆς τῆς Βασιλικῆς τῆς εὐνοίας και ἀγάπης πρὸς τὴν ἀβρὰν και ἔνδοξον κόρην τῆς ποιητικῆς Ἰσπανίας.

Ἡ Αθ. Βρυζάκης.

ΑΝΑ ΤΑΣ ΣΤΟΑΣ

ΣΤ.: «ΑΘΗΝΑ»

Κατὰ τὴν συνεδρίασιν τῆς 24ης Φεβρουαρίου ἐγένετο ἐν τῇ Στ.: ταύτῃ τὸ προαγγελθὲν ἀνάγνωσμα ἡμῶν «περὶ τῆς δυνάμεως τοῦ Τεκτ.: και τῶν ἔργων αὐτοῦ». Κατ' αὐτὴν δὲ τὴν συνεδρίαν, ἡ ἀδελ.: Ἐσμεράλδα Θερβάντες ἐπεσκέψατο τὴν Στ.: Στ.: Ἡ εἰδησις τῆς προσελεύσεως τῆς ἀδ.: ταύτης εἰς τὰς ἔργ.: τῆς «Ἀθηνᾶς», διαδοθεῖσα μεταξὺ τῶν ἀδ.:, ἐπλήρωσε τὸ ἐργαστήριον ἐπισκεπτῶν πασῶν τῶν Στ.: μετ' ἀνυπομονησίας ἀναμενόντων νὰ ἴδωσι μεταξὺ αὐτῶν τὴν διάσημον ἀδ.:, ἡ δὲ ἔργ.: τῆς ἐσπέρας ἐκείνης προσέλαβε χαρακτηριστὰ πανηγυρικόν, προκειμένου νὰ ξενισθῇ εἰς τὴν Στ.: μίᾳ τοιαύτῃ τεκτονικῇ προσωπικότητι, ἀνήκουσα μάλιστα εἰς τὸ ὠραῖον φύλον. Τὴν 9ην μ. μ. προσῆλθεν ἡ ἀδ.: Ἐσμεράλδα, λευχειμονοῦσα, φέρουσα δὲ λίαν ἐπιχαρίτως τὴν ταινίαν και τὰ σήματα τοῦ διδ.: ὡς και τὰ τιμητικὰ τεκτ.: παράσημα. Γενομένης δ' ἐνάργεως τῶν ἔργ.:, εἰσῆλθη ἡ ἐπισκέπτρις μετὰ τῶν ἀνηκουσῶν τιμῶν και τῆς τεκτ.: τάξεως, κατὰ δὲ τὴν εἰσοδὸν αὐτῆς ἰσταμένης μεταξὺ τῶν δύο στ.: ὁ Σεβ.: ἀδ.: Ἀντωνόπουλος, προσεφώνησεν αὐτὴν γαλλιστὶ διὰ τῆς ἑξῆς ὥραίας προσλαλιᾶς :

Ma soeur,

Je suis heureux et fier de venir au nom de mes frères de la Loge «Minerve» vous souhaiter la bienvenue. Loin de votre beau et poétique pays soyez assnrée, Ma soeur, que vous trouverez toujours auprès de vous, dans notre Universelle Famille, des âmes qui savent comprendre les sentiments élevés et philanthropiques que le Grand Architecte de l'Univers a fait naître en vous.

Je vous remercie de votre visite parmi nous, et je

vous prie, ma Soeur, de transmettre à nos Frères d'Espagne nos salutations fraternelles.

Κατόπιν ὁ ἀδ.: Σεβ.: ἀφηγήθη τοῖς ἀδ.: ἐν περιλήψει τὰ προσόντα τῆς ἀδ.: Θεοβάντες ὡς τέκτονος καὶ τὴν δρασίην αὐτῆς ὡς ταύτης, τῇ προτάσει δὲ αὐτοῦ ἐξετελέσθη τριπλῆ χαρμ.: χειροκρουσία διὰ τὴν πολύτιμον παρουσίαν, δι' ἧς ἐτίμησε τὴν Στ.: «*Ἀθηναῖν.*»

Ἡ ἀδ.: Θεοβάντες, ἀπαντῶσα εἰς τὴν προσλαλιὰν τοῦ ἀδ.: Σεβ.: καὶ τὰ περὶ αὐτῆς λεχθέντα κολακευτικά, ἠὲ χαρίστησε τὴν Στοῶν διὰ τὴν δεξιῶσιν, ἐδήλωσεν ὅτι πᾶν ὅ,τι ἐπραξε ἦν καθήκον ἐπιβαλλόμενον εἰς πάντα τέκτονα καὶ ὅτι θὰ διαβιβάσῃ τοῖς ἐν Ἰσπανίᾳ ἀδ.: τὰς προσρήσεις τῆς Σ.: «*Ἀθηναῖς*», ἣν ἐσαεῖ ἠδέως θὰ ἀναμιμνήσκειται.

Μετὰ τὴν λήξιν τῶν ἐργ.: ἐπηκολούθησε μικρὰ συναναστροφὴ, καθ' ἣν προσεφέρθησαν τῇ ἀγ.: ἀδ.: ἀναψυκτικὰ καὶ ὠραία ἀνθοδέσμη, εἰς ἀνάμνησιν δὲ τῆς ἐπισκέψεώς της ταύτης καὶ ἡ προσφώνησις τοῦ ἀδ.: Σεβ.: καλλιτεχνικῶς γεγραμμένη ἐπὶ ἐπισήμου τῆς Στοῆς χάρτου.

ΣΤ.: «ΠΥΘΑΓΟΡΑΣ»

Οἱ ἐπιφορτισθέντες τὴν συνεννόησιν μετὰ τῶν ἄλλων ἀδ.: Στοῶν περὶ καταρτισμοῦ ἀναγνωστηρίου ἐν τῷ Τεκτ.: Μεγ.: ἀδ.: Κ. Ξένος καὶ Χ. Διοσκουρίδης ἐπεράτωσαν τὴν ἐντολὴν αὐτῶν. Τὸ ἀναγνωστηρίον, χάρις εἰς τὴν δραστηριότητα τοῦ ἀδ.: Διοσκουρίδου, ἤρχισε λειτουργοῦν ἀπὸ ἀ'. Μαρτίου. Ἐν αὐτῷ αἶς ἀδ.: δύναται νὰ διέλθῃ εὐαρέστως τὰς ἐσπερινὰς του ὥρας, ἀναγινώσκων πάσας τὰς ἑλλην. ἐφημερίδας καὶ περιοδικὰ, ἔτι δὲ καὶ ξένα τοιαῦτα ἄξια λόγου.

Α. Βουζάκης

Ο ΙΤΑΛΙΚΟΣ ΤΕΚΤΟΝΙΣΜΟΣ

Οἱ ἀδελ.: Ἴταλοί, οἱ τόσον ἐργασθέντες ἐν τῷ παρελθόντι πρὸς ἀπελευθέρωσιν τῆς πατρίδος των ἀπὸ τοῦ Παπικοῦ ζυγοῦ, ἐπιλαμβάνονται πάσης εὐκαιρίας ὅπως ἀποδείξωσιν ὅτι ἴστανται ἄγρυπνοι φρουροὶ τῶν ἐλευθεριῶν των καὶ δὲν θὰ ἐπιτρέψωσι ποτὲ νὰ ὑποταχθῇ καὶ πάλιν ἡ Ἰταλία εἰς τὸν ζυγόν, ὃν μετὰ τόσους ἀγῶνας ἀπετίναξεν. Ὅπως ποιήσωσιν ἀντεπίδειξιν σοβαρὰν εἰς τὰς ἐπὶ τῷ Ἰωβιλαίῳ τοῦ Πάπα γενομένης ἐπιδείξεις, δι' ὧν ἐλπίζει ὁ ἐκπτωτος *Ἀναμόρτητος* νὰ ἐπανέλθῃ εἰς τὴν κοσμικὴν ἐξουσίαν, οἱ ἀδ.: τέκτονες διοργάνωσαν ἐν Ῥώμῃ εἰς τιμὴν τοῦ Μεγ.: Διδ.: ἀδ.: Ἀδριανοῦ Λέμμη, λαμπρὸν τεκτ.: συμπόσιον, οὗ τινος περιγραφὴν πιστὴν ἀποσπῶμεν ἐκ μεταφράσεως Ἰταλικῆς ἐφημερίδος:

«*Τὴν λαμπρότητα, μεθ' ἧς ἐπανηγουρίσθη τὸ Ἰωβιλαῖον τοῦ Πάπα ὑπὸ τῶν θιασωτῶν τοῦ παπισμοῦ, οἵτινες ἀπὸ πάσης γωνίας ἐσπευ-*

σαν, ὅπως εὐχηθῶσιν εἰς τὸν ὑπέρτατον ποντίφηκα τὴν παλινόρθωσιν τῆς κοσμικῆς ἐξουσίας του, ἐπεσκίασε προφανῶς τὸ μεγαλοπρεπὲς συμπόσιον, ὅπερ κατ' αὐτὰς ἐδόθη ἐν τῇ εὐφροῦρῳ αἰθούσῃ τοῦ μικροῦ χρηματιστηρίου τῆς Ῥώμης, πρὸς τιμὴν τοῦ μεγάλου διδασκάλου τοῦ ἰταλικοῦ τεκτονισμοῦ ἀδ.: Ἀδριανοῦ Λέμμη.

Εἰς αὐτὸ παρεκάθησαν πλείονες τῶν 300 συνδαιτυμόνων, πάντες κατέχοντες ἔξοχον κοινωνικὴν θέσιν. Γερουσιασταί, βουλευταί, ἀνώτατοι τοῦ κράτους ὑπάλληλοι, δήμαρχοι, ἐπιστήμονες σεμνοπρεπῶς ἐπλαισίουν τὴν τράπεζαν, ἥτις ἤστραπτεν ὑπὸ τὴν γλυκεῖαν ἀνταύγειαν ἀπλέτου ἠλεκτρικοῦ φωτός, προσδίδοντας ἰδιάζουσαν ὄψιν εἰς τὴν πλουσίαν καὶ καλλιτεχνικὴν διακόσμησιν τῆς κομψῆς αἰθούσης.

Διὰ τὴν σημασίαν, ἣν εἶδει νὰ λάβῃ τοιοῦτον συμπόσιον, ὑπουργοὶ καὶ ἀνώτεροι ὑπάλληλοι τοῦ κράτους, αἱ στοαὶ τῆς Ἰταλίας καὶ ὅλων τῶν εὐρωπαϊκῶν κρατῶν ἀπηύθυναν κατὰ τὴν ἡμέραν ἐκείνην ἐνθουσιώδη τηλεγραφήματα.

Ἐν τῇ αἰθούσῃ, ἥτις παρίστανε μεγαλοπρεπὲς θέαμα, εἶχον τοποθετηθῆ ἐξ τράπεζαι εἰς σχῆμα τριγώνου. Ὅπισθεν δὲ τοῦ μεγάλου διδασκάλου ὑψούτο τρόπαιον ἐκ σημαίων, εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ ὁποίου ἴστατο μικρὸς ἀνδριάς τοῦ Ἰορδάνου Βρούνου.

Τὴν ἐμφάνισιν τοῦ μεγάλου διδασκάλου ἐχαίρεισε βροχὴ παταγῶδων χειροκροτημάτων, ἐνῶ ἡ ὀρχήστρα ἀνέκρουε τὸν Μασωνικὸν ὕμνον τοῦ Μότσαρτ.

Μετὰ τὸ γεῦμα, ὅπερ συνώδευσαν ὠραιόταται μουσικαὶ συμφωνίαι ὑπὸ τὴν διεύθυνσιν τῆς μαγικῆς ραβδίδος τοῦ μουσικοδιδασκάλου ἀδ.: Βεσέλλα, κατὰ τὰ ἐπιδόρπια ἠγέρθη ὁ μέγας γραμματεὺς, ὅστις ἀνέγνωσε τὰς ἐπιστολάς καὶ τὰ τηλεγραφήματα. Ζωηραὶ ἐπιδοκιμασίαι ἠκολούθησαν τὴν ἀνάγνωσιν τῆς ἐπιστολῆς τοῦ ἀδ.: Κρίσπη, δι' ἧς δικαιολογεῖ τὴν ἀπουσίαν ἕνεκα τῆς καταστάσεως τῆς υἱείας του· ἀλλὰ καταγιγῖδα χειροκροτημάτων ἀπέσπασαν τὰ τηλεγραφήματα ἐκ Γαλλίας, Γερμανίας, Αὐστρίας, Οὐγγαρίας, Ἰσπανίας, Βελγίου, κλπ.

Ὁ πρόεδρος τῆς ἐπιτροπῆς ἀπήγγειλε λόγον διαπνεόμενον ὑπὸ τῶν ὑψηλοτέρων αἰσθημάτων τῆς φιλοπατρίας καὶ θαυμασμοῦ πρὸς τὸν μέγαν διδασκαλον, ὅστις ἐγερεθεὶς ἐν μέσῳ ἐνθουσιωδῶν κραυγῶν καὶ ραγδαίως χειροκροτημάτων μετὰ φωνῆς γαληνίας καὶ ὑπὸ τῆς συγκινήσεως παλλομένης ἀνέγνωσε τὸν ἐξῆς ὠραῖον καὶ μεστὸν ὑψηλῶν ἐνοιῶν καὶ πατριωτικῆς ἐξάρσεως λόγον, ὃν εἰς πᾶσαν φράσιν διέκοπτον παταγῶδεις ἐπιδοκιμασίαι:

Ἀγαπητοί μου ἀδελφοί,

Ἐπὶ πολὺ ἀμφίρροπον ἔσχον τὸν νοῦν, ἐὰν ὄφειλον, ἐπισκεπτόμενος τὰς στοάς, νὰ καταστήσω γνωστὰς εἰς τὸν ἀμήτητον κόσμον τὰς θεμελιώδεις ἀρχὰς τοῦ Τάγματός μας καὶ νὰ διευκρινίσω τοὺς σκοποὺς καὶ τὰς διαθέσεις μας ἐν τῇ ἀνελιξίῃ τῆς ἠθικῆς καὶ πολιτικῆς ζωῆς τῆς χώρας. Ἡ πράξις αὕτη θὰ παρεῖχε νέον ἐπιχείρημα πρὸς συζήτησιν περὶ τοῦ Τεκτονισμοῦ, ἃ

μεν τὴν ὑψηλὴν ταύτην ἰδέαν ἥτις εἶναι τὸ ἡμέτερον φῶς, τὸ ὅποιον γονιμοποιεῖ τὴν ζωὴν καὶ ἄς εὐχρηθῶμεν εἰς τὴν ἔξοχον πόλιν ὅπως ἐγερεθῆ καὶ κατακεραυνώσῃ τὸ Βατικανὸν καὶ ἐνῶ ἐν τῇ εὐρυχώρῳ Βασιλικῇ ἐκτοξεύονται μαιφάνοι κραυγαί, ἄς εὐχρηθῶμεν ἡμεῖς ἀδελφοί, ὑπὲρ τῆς ἀθανάτου Ρώμης, ὑπὲρ τῆς Ἰταλικῆς Ρώμης.

Μετὰ τὸν λόγον τοῦ Μεγ. Διδ. οἱ ἀδ. Καρδούτσης, Μπόδιο, Φόρτης καὶ Φεράρης διὰ λόγων ἐνθουσιωδῶν ἐξήραν τὰς ἠθικὰς καὶ κοινωνικὰς κατακτήσεις τοῦ Τεκτ. ὅστις ἐγένετο οὕτω εὐεργέτης τῆς ἀνθρωπίνης οικογενείας. Ἡ ἑορτὴ αὕτη παρήγαγε βαθυτάτην ἐντύπωσιν, ἔδωκε δὲ εἰς τὸ Βατικανὸν τὸ ἀρμόζον μᾶθημα.

ΑΔΕΛΦΙΚΑ ΣΥΜΒΑΝΤΑ

Μετὰ θλίψεως ἀγγέλλομεν τὸν ἐν Σικίνῳ πρό τινων ἡμερῶν ἐπισυμβάντα θάνατον τοῦ ΙΩΑΝΝΟΥ ΑΥΓΗ, ἐπὶ εἰκοσιπενταετιᾶν διατελέσαντος δημάρχου Σικίνου πατρὸς τοῦ ἀδ. Ἀποστ. Αὐδῆ δικηγόρου. Τὸν τεθλιμμένον νῖδον συλλυπούμεθα ἐγκαρδίως ἐπὶ τῷ ἀνηκέστῳ ἀντηλήματι καὶ δεόμεθα τῷ Μ. Α. τοῦ Σ. νὰ ἐπιχύσῃ βάλαμον παρηγορίας εἰς τὴν δεινῶς τρωθεῖσαν καρδίαν του.

— Ἀνεχώρησε διὰ Κωνσταντινουπόλεως εἰς Ῥωσσίαν ἡ ἀδ. Κλοτίλδη Θεοδᾶ (Ἑμεράλδα Θεοβάντες), ἐπιστρέφουσα ἐκεῖθεν διὰ Παρισίων εἰς Ἰσπανίαν, τὴν ποιητικὴν πατρίδα τῆς ἥτις ἀποστέλλει αὐτὴν προσεχῶς ὡς ἀντιπροσώπον τῆς εἰς τὸ ἐν Σικίνῳ συγκροτηθησόμενον συνέδριον «περὶ τῆς ἐπιδόσεως τοῦ γυναικείου φύλου εἰς τὰς ὡραίας τέχνας». Τὴν διάσημον ἀδ. τὴν τόσα παρασχούσαν ἡμῖν δείγματα ἀφοσιώσεως πρὸς τὰ καθόλου τεκτ. αἰσθητά καὶ καταθέλλασαν διὰ τῆς μαγικῆς τέχνης τῆς, συνώδευσαν πολλοὶ ἀδ. μέχρι τοῦ ἀτμοπλοίου καὶ διηρημήνευσαν αὐτῇ τὰς εὐχὰς πάντων τῶν ἐν Ἀθήναις ἀδ. τῆς ὅπως ὁ Μεγ. Ἀρχ. τοῦ Σ. χαρίζῃ αὐτῇ ὑγειάν πάντοτε, πανταχοῦ δὲ ἡ ἀγγελικὴ τῆς ψυχῆ εὐρίσκη μέσα καὶ τρόπους πρὸς ἀνακούφισιν τῆς πενίας καὶ τῆς δυστυχίας.

— Ἀντήλλαξεν ἐν Σύρῳ ἀρραβῶνα δακτύλιον εὐοίανον ὁ αὐτόθι ἀδ. Π. Ἀποστολόπουλος ταχ. ἐπιστάτης, μετὰ τῆς ἐκ γένους καὶ ἀνατροφῆς ἀρίστης, κάλλους δὲ ψυχῆς καὶ σώματος διακεκριμένης δεσποινίδος Ἀννέτας Θ. Καλομενοπούλου. Τοῖς μνηστευθεῖσιν εὐχόμεθα ἔνωσιν ταχεῖαν καὶ εὐτυχή.

— Ὁ δόκιμος ζωγράφος ἐν Ἀθήναις ἀδ. Ἐμμ. Λαμπάκης, κατὰ παραγγελίαν τοῦ γενναίου χορηγοῦ κ. Δ. Στεφάνοβιν Συνλίτση, τοῦ οἰκοδομήσαντος ἐξ ἰδίων τὴν λαμπρὰν ἐν Παρισίοις ἐλληνικὴν ἐκκλησίαν, ἔγραψε, λίαν ἐπιτυχῶς συνδυάσας τὸν γνήσιον ἐκκλησιαστικὸν ἑυθύμῳ μετὰ τῆς ἐπιτροπόμενης καλλιτεχνικῆς ἐξωραΐσεως, πάσας τὰς μελλούσας νὰ στολίσωσι τὸν ναὸν τοῦτον τοῦ Θεοῦ ἁγίας εἰκόνας. Διὰ τὴν ὄντως ἀξιόλογον καλλιτεχνικὴν ἐργασίαν συγχαίρομεν ἀπὸ καρδίας τὸν ἀδ. Λαμπάκην τὸν μέλλοντα νὰ τιμήσῃ τὸ ἐλληνικὸν ὄνομα ἐν Παρισίοις ὅπου αἱ εἰκόνας του θὰ πρόκηται ὑπόδειγμα οὐχὶ μόνον πίστεως καὶ μελέτης ἀλλὰ καὶ ἐμπνεύσεως χριστιανικῆς ἐκ τῶν θερμοτέρων. Τὰ ἔργα τοῦ ἀδ. Λαμπάκο εἰσὶν ἐκτεθειμένα ἐν τῷ σπουδαστηρίῳ του (ὁδὸς Χάρητος ἀριθ. 15) ὅπου δύναται πᾶς ἐπιθυμῶν νὰ τὰ ἐπισκεφθῆ.

— Ὁ ἀδ. Χ. Διοσκουρίδης ἀνέλαβε δωρεὰν τὴν ἀνατροφὴν καὶ ἐκπαίδευσιν ἐνὸς τῶν πολυτέρων τέκνων τοῦ γενναίου ἀλλ' ἀτυχῶς πλοιάρχου Δόγκα, ἐπελθῶν οὕτω πολύτιμος ἀρωγὸς εἰς τὴν δυστυχίαν ἣν ὑπέστη ἐκ τῆς ἀπωλείας τοῦ πλοίου του. Σφίγγομεν μετὰ συγκινήσεως τὴν χεῖρα τοῦ ἀδ. Διοσκουρίδου ἐπὶ τῇ τεκτονικατῇ πράξει του καὶ συγχαίρομεν αὐτῷ ἀπὸ καρδίας.

— Ἐσφαλμένως ἐγράφη ἐν τῷ ἁ. φύλλῳ τῆς «Ἀθηνᾶς» τὸ ὄνομα τοῦ νῆο τοῦ ἀδ. Δ. Παπαγεωργίου Κωνσταντῆνος ἀντὶ Γεώργιος

ΑΓΓΕΛΙΑΙ

ΛΕΩΝ. ΜΗΣΙΟΣ ΚΑΙ Σ^Α
ΕΡΓΟΛΑΒΟΙ ΔΗΜΟΣΙΩΝ ΚΑΙ ΔΗΜΟΤΙΚΩΝ ΕΡΓΩΝ
40 — ὁδὸς Σταδίου — 40

Κ. ΒΟΥΡΛΗΣ

ΒΙΒΛΙΟΔΕΤΗΣ

ὁδὸς Θεσείας καὶ Περιχλέους

ΜΙΧ. ΑΡΝΙΩΤΗΣ

ΒΙΒΛΙΟΔΕΤΗΣ

Ὁδὸς Σοφοκλέους

(παλαιὸν Χρηματιστήριον)

ΜΕΓΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ

ΚΟΜΨΟΤΕΧΝΗΜΑΤΩΝ

Κ. ΧΟΤΤΟΠΟΥΛΟΥ

ΟΔΟΣ ΕΡΜΟΥ

ΙΩΑΝ. ΔΟΥΚΑΣ

ΖΩΓΡΑΦΟΣ

ὁδὸς Πραξιτέλους

ΙΩ. ΔΕΟΝΤΟΠΟΥΔΟΣ

ΕΜΠΟΡΟΡΡΑΠΤΗΣ

4 ὁδὸς Ὁφθαλματρείου 4

ΑΘ. ΒΥΡΙΝΗΣ ΚΑΙ ΥΙΟΣ

ΦΑΡΜΑΚΟΠΟΙΟΙ ΚΑΙ ΦΑΡΜΑΚΕΜΠΟΡΟΙ

ΕΝ ΘΗΒΑΙΣ

ΑΔΕΛΦΑΙ ΚΑΝΤΑ

ΦΩΤΟΓΡΑΦΟΙ

ὁδὸς Σταδίου ἀριθ. 40

Κ. ΠΑΠΑΓΙΑΝΝΑΚΗΣ

ΧΙΑΚΑ ΠΡΟΙΟΝΤΑ

ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΗ ΣΥΛΛΟΓΗ ΑΠΟΙΚΙΑΚΩΝ

ὁδὸς Σταδίου ἀρ. 44